

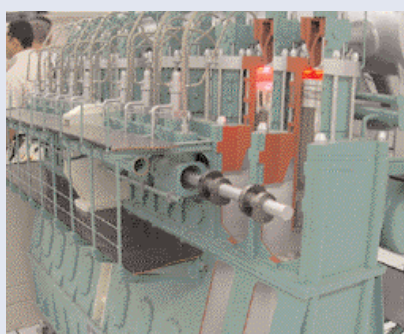
## Un buen año para todos

Bajo signos auspiciosos tiene inicio 2007, año que encuentra a la ACP en plena capacidad de cumplir las expectativas cifradas en su gestión por los panameños. ◆

Alejandro Caballero



### Universidad Marítima tiene simulador



Los estudiantes podrán ahora capacitarse con instrumentos de última tecnología.

PAG>12

### Primer paso para la ampliación



25 empresas participaron en la homologación del estudio de impacto ambiental.

PAG>4

### Listos para el verano



El 23 de enero arrancará el programa cultural en las escalinatas del edificio de Administración del Canal.

PAG>5

**29**  
de enero es el plazo para presentar propuestas para el estudio de impacto ambiental

## CORRESPONDENCIA

Señores  
ACP

Tuve la oportunidad de estar el pasado 31 de diciembre en las esclusas de Miraflores y sentí mucho orgullo al ver que nuestro canal estaba funcionando normalmente como si fuera cualquier otro día del año.  
¡Felicitaciones!

Manuel González

Señores  
Autoridad del Canal de Panamá

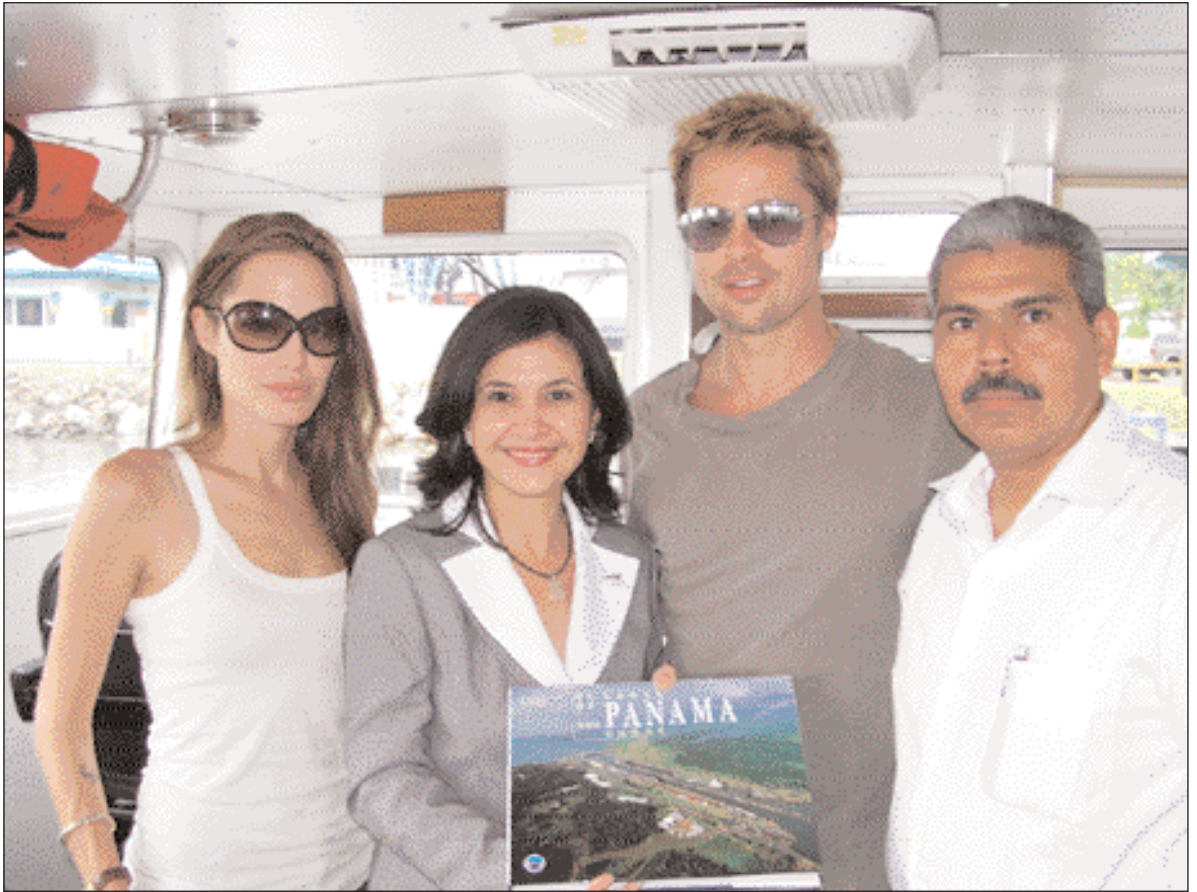
Quiero agradecerles el material que me enviaron a mi correo; me sirvió mucho para el trabajo que tenía que hacer sobre el desarrollo del sector marítimo en Panamá.

Espero poder contar con su ayuda para el próximo año.

Irma Samaniego

## La foto

Orlando Alvarado



Angelina Jolie y Brad Pitt reciben un obsequio de la ACP de manos de Mar a Teresa Meana y Jaime Robleto luego de concluir su recorrido por el Corte Culebra desde donde pudieron apreciar la operación del Canal.

## De la Administración

# 2007

El año 2007 inicia bajo signos auspiciosos para nuestro país. Un crecimiento impulsado ya por la construcción, y estimulado con las expectativas que genera la ampliación del Canal de Panamá, junto con el impulso que puede representar la suscripción del Tratado de Promoción Comercial con Estados Unidos, anticipan el comportamiento a mediano plazo de la economía nacional.

No puede dejar de mencionarse en el panorama descrito el auge creciente que registra el turismo receptivo, lo cual impacta diferentes actividades productivas en el orden regional.

Estas señales, de por sí alentadoras, deben provocar en el ánimo colectivo de nuestra sociedad una voluntad que haga posible superar pesimismo, conjurar desánimos y entender que sólo mediante una disposición compartida podemos aprovechar todas las oportunidades que ahora mismo parecen ofrecerse a Panamá.

Ello será posible en la medida en que asumamos la magnitud del desafío que tenemos ante nosotros retándonos a comprender que el bienestar nacional debe estar por encima de diferencias, mezquindades o individualismos. Tal debe ser la actitud en este tránsito hacia un año nuevo que, para ser tal, requiere de una confianza renovada en todas nuestras posibilidades. ✨



### JUNTA DIRECTIVA

**Ricaurte Vásquez M.**  
Presidente

**Adolfo Ahumada**  
**Eloy Alfaro**  
**Norberto R. Delgado D.**  
**Antonio Domínguez A.**  
**Mario Galindo H.**  
**Guillermo Quijano Jr.**  
**Eduardo Quirós**  
**Alfredo Ramírez Jr.**  
**Abel Rodríguez C.**  
**Roberto R. Roy**

**Alberto Alemán Zubieta**  
Administrador  
**Manuel E. Benítez**  
Subadministrador

**Fernán Molinos D.**  
Gerente de Comunicación y Medios

**Maricarmen Sarsanedas**

Jefa de Información

**Myrna A. Iglesias**

Producción

Redacción

Octavio Colindres

Vicente Barletta

Jennifer Pérez

Maricarmen de Ameglio

Diseño

Antonio Salado

*...solo mediante una  
disposición compartida  
podemos aprovechar  
todas las oportunidades  
que ahora mismo parecen  
ofrecerse a Panamá.*



# La juventud panameña y el sentimiento del 9 de enero

A 43 años de la histórica gesta de los Mártires del 9 de enero, la fecha todavía perdura entre la juventud panameña como un momento trascendental para este país en la recuperación de su soberanía y la reversión del Canal.

El 9 de enero de 1964 representa un episodio estelar en la historia de Panamá y así lo entienden todavía los estudiantes del Instituto Nacional, de cuyas aulas salieron varios de nuestros mártires. A continuación algunos testimonios:

Sandra Amaya, explica que la gesta del 9 de enero “representa lo más importante no sólo para mí sino para todos los institutores. Es sumamente importante que aquellas personas hayan hecho algo tan grande por el país, que se conoce aquí y a nivel mundial. Esto nos ayudó y las generaciones de hoy día podemos estar orgullosas de todo aquello que ellos hicieron”.

Miguel Pérez indica que es un privilegio ser un institutor y recordar “aquellas escenas cuando veíamos cómo la mirada de nuestros institutores quedaba nublada por el sentimiento de patriotismo mientras los policías de la zona rasgaban la bandera a toletazos y nuestros estudiantes avanzaban a través de los golpes e insultos para rescatar la insignia patria. Vemos cómo la sangre corría por los hombros de Ascanio Arosemena cuando llevaba los heridos de un lado hacia otro y de pronto una bala lo atraviesa dejándolo muerto y siendo el primer mártir. Todas estas escenas nos llenan de tristeza, pero también de regocijo porque recuperamos nuestra soberanía y



## Monumento a los Mártires

La obra fue inaugurada en el 2002 y ese mismo año fue reconocida por la Sociedad Panameña de Ingenieros y Arquitectos (SPIA). Está ubicada en la parte frontal del Centro de Capacitación Ascanio Arosemena. Su diseño incluye elementos arquitectónicos que simbolizan la gesta de los mártires del 9 de enero de 1964.

como algunos dijeron en algún momento que alcanzamos la victoria el 3 de noviembre de 1903, no la alcanzamos aquel día sino el 31 de diciembre de 1999”.

Para Maylen Ormi el 9 de enero es motivo de orgullo. “Porque esto es algo bien representativo en todo el país y para nuestro colegio principalmente. Esto es algo inigualable y un ejemplo para todos los institutores; la lucha, el combate de estos jóvenes que hicieron en ese momento y que quedó marcado

en la historia de nuestro país”.

“Con esta gesta el 9 de enero quisimos decirle a los Estados Unidos que Panamá deseaba ser soberana y que podía manejar el Canal”, advierte Carlos Valdés. “Y así lo ha demostrado después de seis años de operaciones el Canal que ha

dado al país muchos más beneficios que los 85 años que duró bajo administración estadounidense”, añadió el institutor.

El entusiasmo de estos jóvenes reafirma el amor por la nación de aquellos estudiantes que iniciaron la gesta del 9 de enero.

## Los hechos del 9 de enero de 1964

(Tomado de la Biblioteca de la Nacionalidad, 1999)

**Viernes 3 de enero:** Un policía de la Zona del Canal iza la bandera de Estados Unidos sin acompañarla de la bandera panameña frente al monumento a los Héroes de la Guerra en Gamboa, en abierta violación a una orden del gobernador de la Zona emitida el 30 de diciembre de 1963.

**Martes 7 de enero:** Estudiantes de la Escuela Superior de Balboa (hoy Centro de Capacitación Ascanio Arosemena) izan la bandera de Estados Unidos frente al plantel, también sin tener a su lado la bandera de Panamá, y se rebelan de manera violenta contra las autoridades civiles y policiales.

**Miércoles 8 de enero:** El Consejo Cívico de Residentes Estadounidenses de la Zona del Canal aprueba la actitud de los estudiantes zoneitas y reitera su rechazo a la orden del gobernador.

**Jueves 9 de enero:** Los estudiantes de la Escuela Superior de Balboa, y sus padres, mantienen guardia alrededor del colegio para impedir que sus autoridades o la policía bajen la bandera de Estados Unidos izada por ellos.

Ese mismo día unos 200 estudiantes del Instituto Nacional de Panamá entran a la Zona del Canal; conversan con las autoridades de ésta y obtienen permiso para izar la bandera panameña y cantar el Himno Nacional al lado del asta colocada frente a la Escuela Superior de Balboa. Media hora después los estudiantes panameños son detenidos por un grupo de agentes de la Policía de Balboa. Se acuerda que sólo una delegación de seis estudiantes llegue hasta la escuela a cumplir con la misión autorizada. Cuando los estudiantes llegan a la escuela intentan cantar el Himno Nacional, pero son abucheados. Luego los zoneitas se lanzan sobre los estudiantes panameños y tratan de arrebatarles la bandera; la desgarran y la pisotean. Cuando los panameños pretenden defenderse son reprimidos a toletazos por policías de la Zona. Alrededor de las 6 de la tarde la delegación panameña, perseguida por civiles y policías zoneitas, se repliega hasta la Avenida de los Mártires mientras se defiende de sus agresores con piedras. Unos 30 minutos después la noticia se había extendido, lo que provoca que la población panameña acuda en defensa de los institutores indignada por la ofensa que ha sufrido la Bandera Nacional. A partir de ese momento empiezan a caer los primeros mártires. El primero de ellos fue Ascanio Arosemena, un estudiante de la Escuela Profesional Isabel Herrera Obaldía que es alcanzado por una bala que le atraviesa el pulmón derecho y la arteria aorta cuando intentaba auxiliar a Ricardo Hurtado. Los enfrentamientos se extienden hasta el 11 de enero en la Ciudad de Panamá y Colón con un saldo final de 21 mártires panameños y alrededor de 500 heridos.



# Empresas acuden a homologación para estudio de impacto ambiental

Como resultado de esta reunión se decidió extender hasta el 29 de enero de 2007 a las 2 p.m. el período para que las empresas presenten sus propuestas.

La Autoridad del Canal de Panamá (ACP) convocó a la reunión de homologación para la licitación del Estudio de Impacto Ambiental (EIA) para el proyecto del Tercer Juego de Esclusas, marcando el inicio formal del proceso de licitaciones de esta importante obra.

Dicho encuentro sirvió de espacio para que 25 empresas, nacionales e internacionales, que han mostrado interés en participar de la licitación pudieran exponer todas sus dudas para la elaboración de sus propuestas, conocer cuáles son los criterios de evaluación que se aplicarán y expresar las necesidades que pueden tener para completar los requerimientos establecidos por la ACP.

La oficial de contrataciones, Luz de Pinzón, informó que las empresas interesadas tendrían un período de tiempo para presentar sus respectivas propuestas y que pueden documentarse a través de la información disponible en el portal [www.pancanal.com](http://www.pancanal.com), la cual es pública desde hace ocho meses cuando inició el programa de divulgación del proyecto de ampliación del Canal.

Pinzón subrayó que en esta licitación se utilizará el método de evaluación de negociado al mejor valor, es decir, se adjudicará el EIA a la empresa que registre el mayor puntaje técnico y cuya propuesta tenga un precio que no sea oneroso. Aclaró que no necesariamente tiene que ser el

precio más bajo.

En la reunión de homologación, las empresas presentes manifestaron su interés porque se diera una prórroga en la fecha para presentar las propuestas para la licitación, solicitud que será evaluada por la ACP.

El consorcio o consultor que se adjudique la licitación tendrá un término de 90 días para presentar el EIA, el cual será revisado y sometido a la aprobación de la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM) y la ACP, explicó, Daniel Muschett, gerente de la Sección de Manejo de Cuenca y asignado al componente ambiental del proyecto de ampliación del Canal.

Por tratarse de un proyecto valorado en \$5.250 millones, el EIA será de categoría III, lo que implica que está sujeto a un proceso de consulta pública antes de la aprobación final de la ANAM.

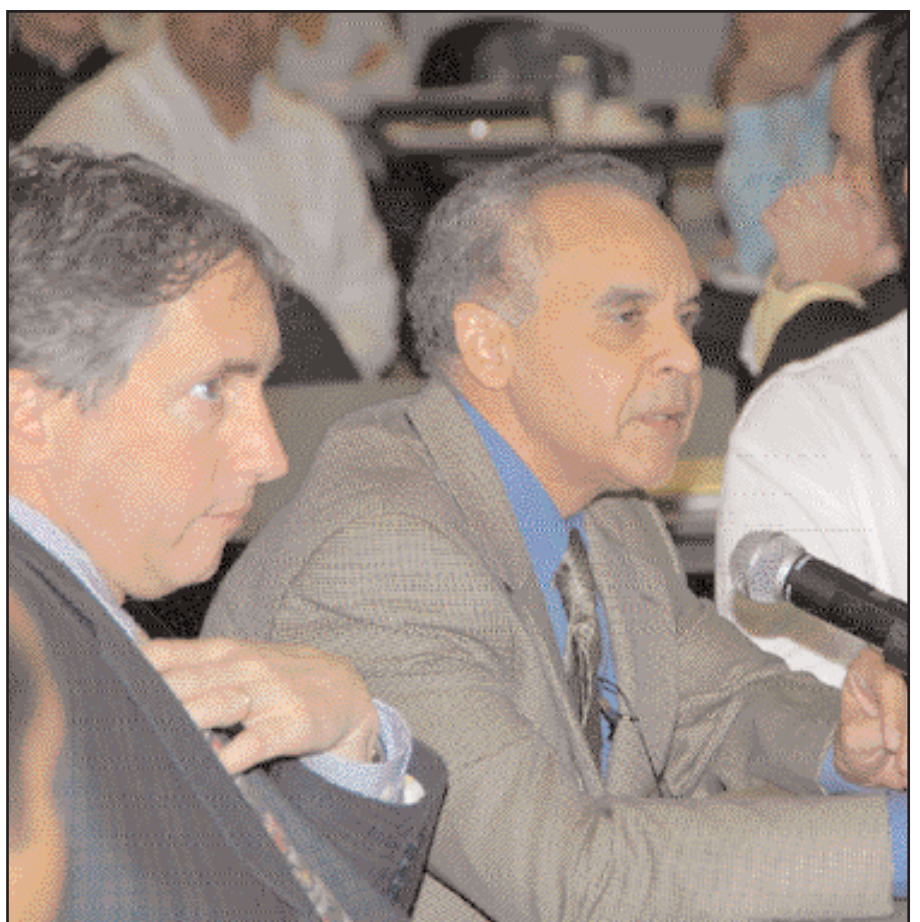
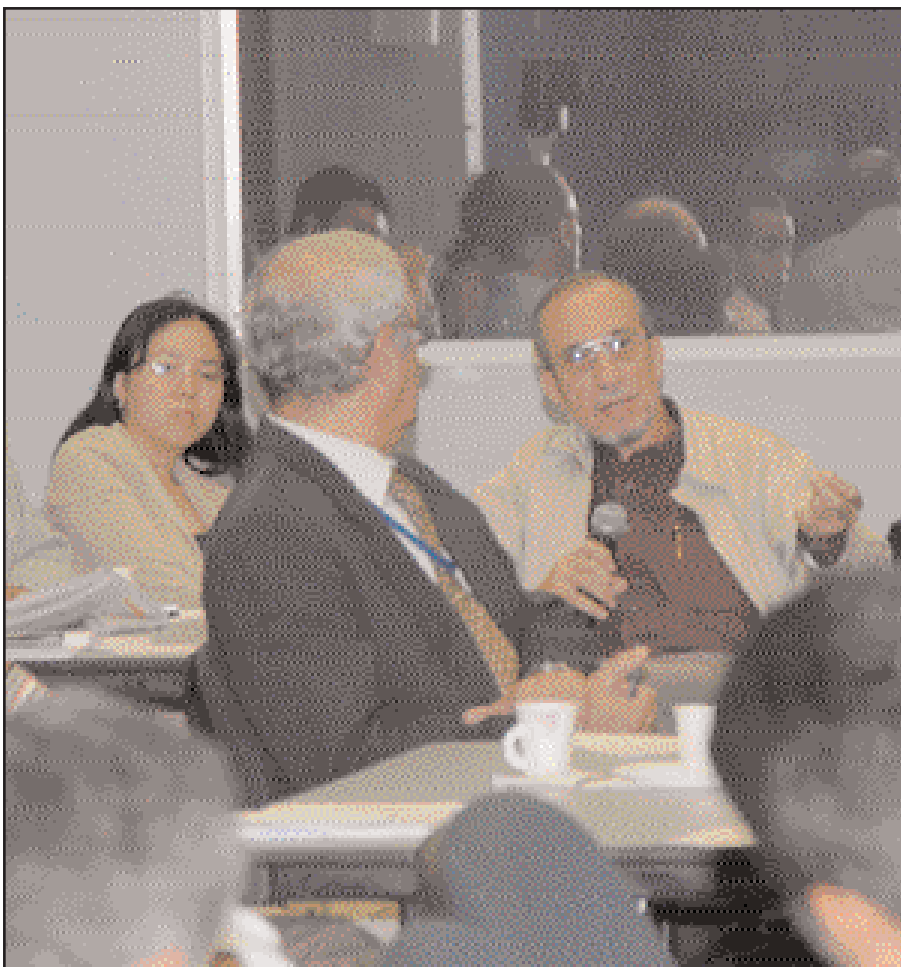
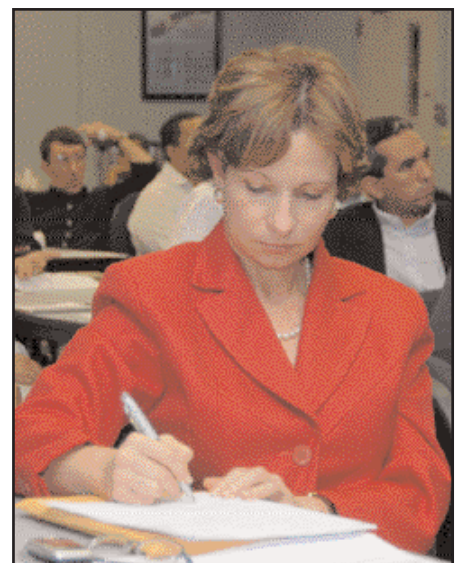
“Es importante resaltar que nosotros consideramos que el estudio de impacto ambiental del proyecto de ampliación es categoría III por la relevancia que tiene este proyecto, pero no porque consideremos que los impactos son significativos”, señaló Muschett.

El proyecto del Tercer Juego de Esclusas prevé impactos ambientales mitigables al localizarse en áreas que han sido utilizadas por la ACP y por tratarse de una obra a “cielo abierto”



que implica trabajos de dragado y excavación que la empresa ha realizado durante su vida operativa.

La reunión de homologación para la licitación del EIA fue abierta en cumplimiento del artículo 5 de la Ley 28 del 17 de julio de 2006 que compromete a la ACP a dar a conocer a través de los medios de comunicación y por Internet, toda la información sobre los actos públicos de contratación que realice la empresa a fin de garantizar la transparencia y la competencia en las licitaciones relacionadas con el proyecto del Tercer Juego de Esclusas.



# Ultiman detalles para Temporada de Verano 2007

Colmados de un desbordante entusiasmo, los colaboradores de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) ya arrancaron los preparativos para el esperado Programa Cultural de Verano que cada año atrae a miles de espectadores a las escalinatas del Edificio de la Administración a disfrutar de variados espectáculos.

El calendario de este año promete una renovada dosis de calidad y talento en todos los eventos que se presentarán las noches de cada martes y jueves a partir del próximo 23 de enero y hasta el 9 de febrero.

Música, bailes y mucha alegría a cargo de artistas panameños caracterizarán todas las veladas del programa que este año ofrecerá un variado menú de ritmos tropicales, folclóricos, populares y hasta canciones del ayer.

La primera semana del programa arrancará con un show musical dirigido por el maestro Dino Nugent con la participación de los Hermanos Gaitán y las cantantes Solinka y Juliette Roy.

Por el escenario del Monumento a Goethals también pasarán después la Orquesta Sinfónica Nacional acompañada de Osvaldo Ayala, Rómulo Castro y Omar Alfanno.

En otra velada, el Conjunto Folklórico de la ACP alternará con los populares Ceferino Nieto, Yin Carrizo y Alfredo Escudero.

La Orquesta Sinfónica Juvenil del Ministerio de Educación complementará las veladas que prometen otras sorpresas y novedades como pantallas gigantes para beneficio de los panameños que sigan cada presentación en los predios de las instalaciones de la ACP.



# RESUMEN A

## Enero

Ya se ha convertido en una tradición que la Autoridad del Canal de Panamá arranque cada año con las esperadas temporadas de verano, que cada martes y jueves atraen a cientos de espectadores a las escalinatas del edificio de la Administración.

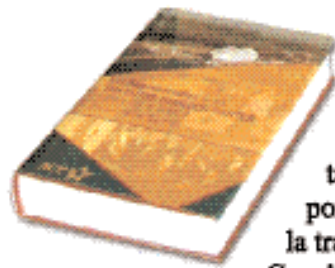


Este año y por cuarta temporada consecutiva, niños, jóvenes y adultos disfrutaron de variados espectáculos culturales y artísticos que incluyeron presentaciones de la Orquesta Sinfónica Nacional, el Conjunto Folclórico de la ACP, la obra musical La Cucarachita Mandinga y la Orquesta Sinfónica Juvenil. La temporada también se trasladó este año al interior del país con espectáculos en ciudades de varias provincias.

## Febrero



En febrero, el Centro de Visitantes de Miraflores fue el escenario para la presentación del libro "Las negociaciones de los Tratados Torrijos- Carter 1970-1979", obra en dos tomos del Doctor Omar Jaén Suárez y editada por la ACP. La obra forma parte del aporte de la ACP para conservar la memoria histórica del país, tal como ocurrió con la colección de



obras contenidas en la Biblioteca de la Nacionalidad, también editada por la ACP durante la transición del Canal.

## Marzo

La ACP inauguró de manera simultánea tres infoplazas en Colón, Veraguas y La Chorrera en coordinación con la Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación y la Fundación Biblioteca Nacional. Equipadas con computadoras y acceso a Internet, las infoplazas han contribuido a que los panameños en todo el país se informen sobre la operación de su canal. Hoy los panameños pueden acercarse a cualquiera de las 15 infoplazas localizadas por todo el país.

(Changuinola, David, Margarita y Ciudad de Colón, Santiago, Las Tablas, Guararé, Chitré, Penonomé, Aguadulce, Los Andes, 24 de Diciembre, Arraiján, La Chorrera y Agua Fria en Darién).



## Abril

Después de seis años de estudios y análisis en los que participaron más de 300 profesionales panameños, la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) presentó al país la propuesta de ampliación de la vía acuática mediante la construcción de un tercer juego de esclusas. Luego de su aprobación por la Junta

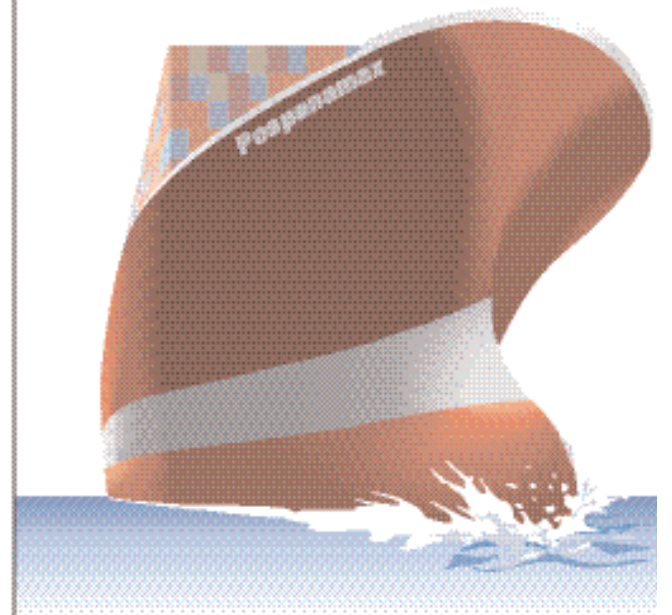
Directiva de la ACP, el presidente de la República, Martín Torrijos, recibió el

proyecto de manos del ministro para Asuntos del Canal, Ricaurte Vásquez, durante una histórica ceremonia en el Teatro Anayansi del Centro de Convenciones Atlapa.



Con la presentación se revelaron los principales componentes de la propuesta como la construcción de dos complejos de esclusas con tinajas de reutilización de agua, la construcción de cauces de acceso a las nuevas esclusas, el ensanche de los cauces de navegación existentes y la elevación del nivel máximo de funcionamiento del lago Gatún.

También se informó que el proyecto es ambientalmente responsable, que su costo estimado asciende a 5,250 millones de balboas y que su financiamiento no endeudará al país.



# ANUAL 2006

## Mayo

El programa de divulgación se extendió a las nueve provincias y las comarcas del país donde los voceros de la ACP explicaron de manera directa a más de 235,000 panameños los detalles de la propuesta.

Al final del proceso, la ACP participó en más de 2,000 presentaciones, incluyendo un centenar de debates y 1,000 apariciones en radio y televisión para responder las preguntas de la población.

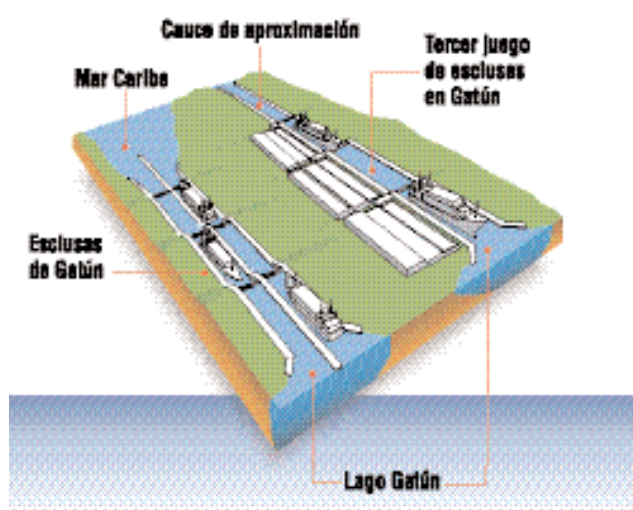
En mayo, la Junta Asesora de la ACP sesionó en Panamá para discutir el proyecto de ampliación y al final resolvió respaldar la propuesta como también lo hizo ese mes el Consejo Marítimo Mundial.

## Junio y Julio

La difusión del proyecto cobró mayor empuje a partir de junio y julio cuando el Ejecutivo aprobó la propuesta y la remitió a la Asamblea Nacional de Diputados. Los diputados abrieron un amplio período de consultas en el que intervinieron más de 30 organizaciones del país para emitir sus posturas sobre el proyecto de ampliación del Canal.

En julio, la propuesta fue aprobada de manera unánime en la Asamblea Nacional y luego se convirtió en la Ley 28 de 2006 al ser sancionada por el presidente de la República.

Con esa aprobación se convocó al histórico referéndum del 22 de octubre.



## Agosto

A medida que la divulgación del proyecto de ampliación tomaba su curso, el Canal mantuvo su creciente ritmo de operaciones y así llegó al 15 de agosto cuando cumplió 92 años de funcionamiento ininterrumpido y al servicio del comercio mundial.

A fin de preservar la eficiencia de la ruta, la ACP realizó en agosto nuevos trabajos de mantenimiento del Canal, específicamente en las esclusas de Gatún.

## Septiembre

En septiembre se intensificaron las charlas informativas del proyecto de ampliación ante el creciente interés de la población y se cerró el año fiscal 2006 con nuevos récords de ingresos y tonelaje transitado.

## Octubre

El día 22 el pueblo panameño dio su aprobación al proyecto de ampliación del Canal por amplia mayoría, el 76.33% de los votantes.

## Noviembre

En noviembre, la ACP se solidarizó con las comunidades vecinas al Canal en Colón, Capiro y Coclé que fueron afectadas por fuertes inundaciones.

Este mismo mes fue reconocida la labor de la ACP como una empresa pionera en el internet al recibir la presea de honor que entrega la firma Arroba de Oro Internacional a las instituciones más sobresalientes de Estados Unidos y América Latina.



## Diciembre

El Canal se unió en diciembre a la Organización de Naciones Unidas para promover la lucha contra el SIDA.

La ACP dio los primeros pasos para iniciar las obras del tercer juego de esclusas: sustentó ante la Asamblea Nacional una modificación a su presupuesto que incluye 120 millones de balboas para las primeras inversiones del proyecto de ampliación.

Con estos fondos, en 2007 arrancarán las primeras tareas como el estudio de impacto ambiental, remoción de tierras, dragados y otros trabajos que tal como se anunció, serán conocidos por todos los panameños bajo una política de transparencia y rendición de cuentas.



# Capacitación: elemento crucial

**La Autoridad del Canal de Panamá (ACP) adelanta procesos de capacitación interna y en colaboración con otras instituciones de cara al inicio en el 2007 de los primeros trabajos del proyecto de ampliación de la vía acuática**



**C**onciente de lo clave que resultará la disponibilidad de personal capacitado para la construcción del tercer juego de esclusas, la ACP ha comenzado una preparación desde distintos ángulos que pasan por procesos internos y la cooperación con el Instituto Nacional de Formación Profesional y Capacitación para el Desarrollo Humano (INADEH).

La directora de Recursos Humanos de la ACP, Ana María de Chiquilani, explicó que de manera interna se trabaja en dos áreas: primero con programas de desarrollo del actual personal de la institución y segundo por medio de la evaluación del registro de solicitantes de la entidad.

"Estamos identificando los programas de desarrollo que requerimos en la empresa para que personal interno realice algunas funciones adicionales que va asumir la operación del Canal. Adicionalmente a eso se vienen evaluando a través de los registros de solicitantes, los candidatos para las posiciones nuevas que vamos a requerir llenar", detalló.

Confirmó que la ACP mantiene actualizada la base de datos del sistema de solicitantes en el que se cuenta con informa-



ción de unas 60,000 personas de todo el país que utilizaron el registro disponible en el sitio de Internet [www.pancanal.com](http://www.pancanal.com)

La ejecutiva señaló que a estos esfuerzos debe sumarse la colaboración existente con el INADEH con miras al inicio en enero de 2007 de los primeros cursos de capacitación en las áreas que se requerirán en las obras de ampliación del Canal.

"Trabajamos muy cercanamente con el INADEH identificando los programas de capacitación que deben iniciarse en enero para asegurarnos que el país cuente con suficiente mano de obra calificada para realizar los

trabajos que requiere esta obra y otros proyectos que se realizan en el país y que en muchos casos requieren una mano de obra similar", apuntó



la directora de Recursos Humanos.

Según precisó, los oficios que se requerirán para el arranque de las obras de la ampliación incluyen operadores de equipo pesado y de perforación, administradores de proyecto, inspectores de obra, oficiales de draga, explosivistas, ayudantes y principiantes de la construcción.

La información de las bases de datos de la ACP y del INADEH estará disponible a los contratistas que participen en las licitaciones de las distintas etapas del proyecto de ampliación para que tengan acceso a la mano obra disponible en el país.

"Ya nosotros hemos visualizado la necesidad de que el país cuente con esa base de datos del talento nacional, de forma tal que aquellos que tengan necesidad de utilizar recursos sepan que el país cuenta con ellos, y aquellos que estén explorando áreas donde invertir sepan que el país cuenta con el talento requerido. Y ese es uno de los beneficios que ya se pueden estar percibiendo del proyecto de ampliación", subrayó la directora de Recursos Humanos.



# ACP certifica nuevos operadores de locomotoras

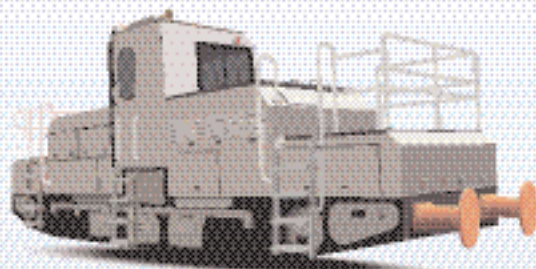


Los 40 graduados completaron un entrenamiento de nueve meses.

Como parte de sus aspiraciones profesionales un total de 40 colaboradores de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) culminaron exitosamente su entrenamiento en el programa de movilidad ascendente para certificarse como operadores de locomotoras.

Este selecto grupo logró su objetivo entre un total de 600 aspirantes tras completar en nueve meses una capacitación teórico-práctica. El programa de movilidad ascendente para operadores de locomotoras se abre cada cuatro o cinco años de acuerdo a la necesidad de contratar recurso humano, ya sea por el proceso de jubilación de algunos trabajadores o porque se incrementa la demanda por cuadrillas en las esclusas, explicó Abdiel Pérez, gerente interino de la División de Esclusas de la ACP.

De hecho, Pérez reveló que ya se está planeando hacer una nueva convocatoria debido al aumento importante de tránsitos por el Canal. Actualmente existen 241 puestos validados de operadores de locomotoras.



## Un trabajo único

La operación de una locomotora es una labor muy especial, ya que el Canal de Panamá es el único que utiliza estas poderosas máquinas en sus esclusas para asistir a los buques en su tránsito por las esclusas.

En ese sentido, en la ceremonia de graduación se resaltó la importancia que tienen estos trabajadores para garantizar la operación segura y eficiente del Canal.

"Estamos haciendo historia en nuestro Canal", comentó el capitán Miguel Rodríguez, director encargado del departamento de Operaciones Marítimas.

Durante el acto se destacó el esfuerzo de los colaboradores Ernesto Mora, Basilio Caradelis y Zais Costarelos, quienes registraron las mejores puntuaciones durante el entrenamiento.

Mora, quien ocupó el primer puesto, dijo sentirse satisfecho por el logro alcanzado, ya que consideró que el programa de capacitación fue exigente y demandó atención completa.

"Es impresionante cuando estás en una máquina de esas y templeas los cables. Tú piensas que esa máquina va para allá abajo. Hay que tener un poquito de temple para controlar esa máquina y el barco", comentó.

A juicio de este trabajador, quien actualmente se desempeña como botero en la esclusa de Pedro Miguel, ningún esclusaje es igual.

"Siempre hay situaciones que se dan dentro del esclusaje que requieren ciertas acciones y medidas por parte del operador y que realmente a lo largo del entrenamiento uno va puliendo su técnica", señaló.

Mora se unió a la fuerza laboral del Canal en 1999 y ahora aguarda por una oportunidad para trabajar como operador de locomotora certificado. Por su parte, la gerente encargada de la División de Capacitación y Desarrollo, Lilia de Morales expresó que la capacitación es un pilar importante dentro de la gestión de recursos humanos de la ACP por ofrecer oportunidades de desarrollo a los empleados.

# Para conocer a fondo el Canal

Redacción de El Faro  
[aep-ed@pancanal.com](mailto:aep-ed@pancanal.com)

Cualquier persona interesada en conocer mayores detalles de la operación del Canal o el proyecto de ampliación de la vía mediante un tercer juego de esclusas puede visitar el centro de información ubicado en Balboa, cerca del edificio de la Administración del Canal.

En cumplimiento de su compromiso de divulgar todo lo relativo al proyecto de ampliación, la Autoridad del Canal de Panamá mantiene abierto al público este centro de información que puede ser visitado en horario regular de oficina, de 7:15 de la mañana a 4:15 de la tarde.

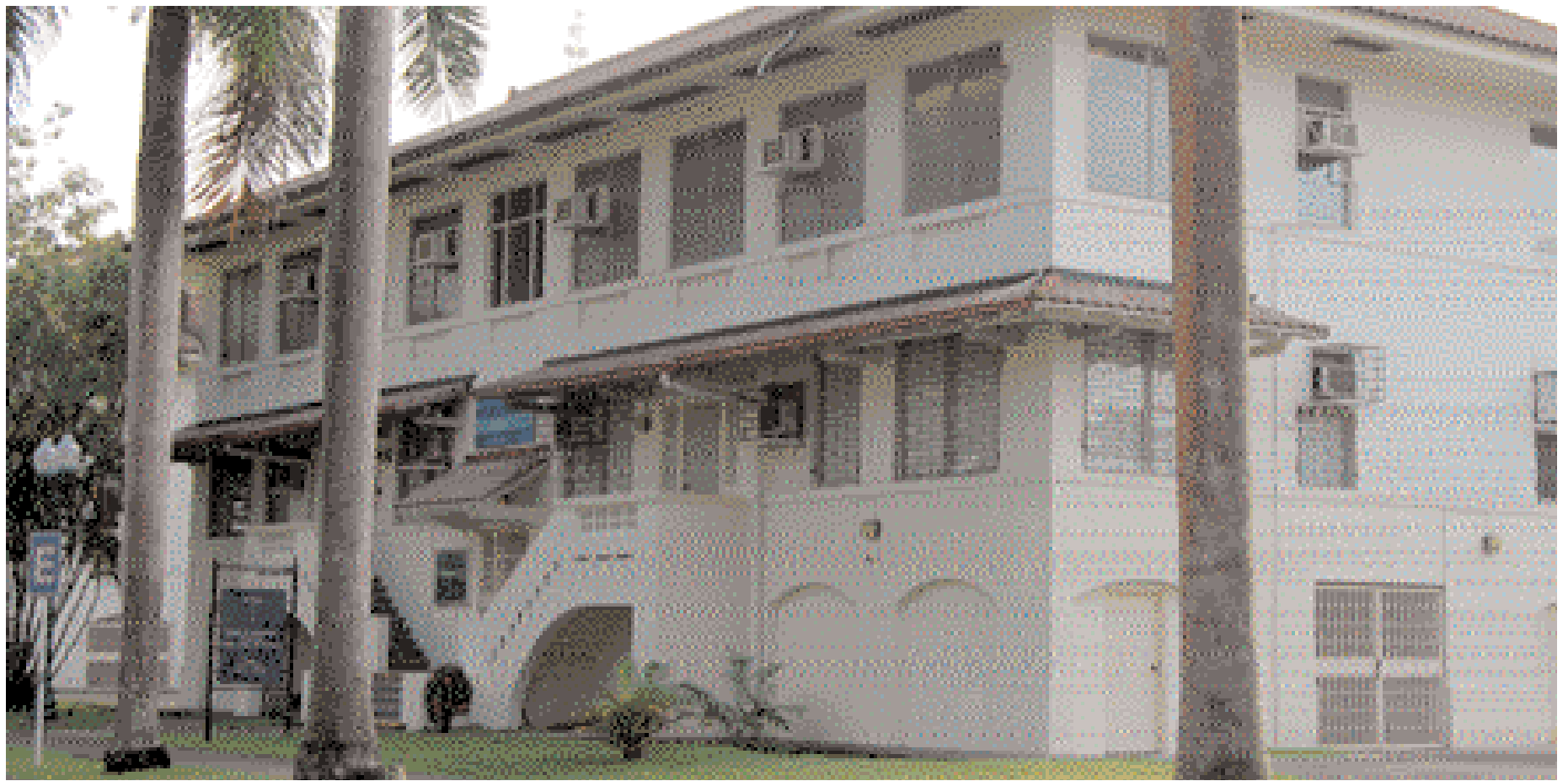
El Centro, ubicado en el edificio Siete Catorce del Paseo del Prado, fue habilitado en abril del año pasado por la ACP para que todos los panameños pudieran realizar consultas sobre la propuesta de ampliación del Canal de cara al referéndum realizado en octubre pasado.

Este centro cuenta con salas de estudio con computadoras, una de lectura y una de proyección con capacidad para 25 personas. Aquí estudiantes y



público en general pueden consultar los documentos de los estudios que fueron utilizados como material

de investigación para la preparación del Plan Maestro del Canal de Panamá.



El Centro de Visitantes de Miraflores fue visitado por un grupo de 50 madres, "Las hebras de plata", de la comunidad de Playa Leona en La Chorrera. Las madres, todas mayores de 65 años, también participaron de una gira por sitios históricos de la ciudad de Panamá, organizada por la Junta Comunal de Playa Leona.



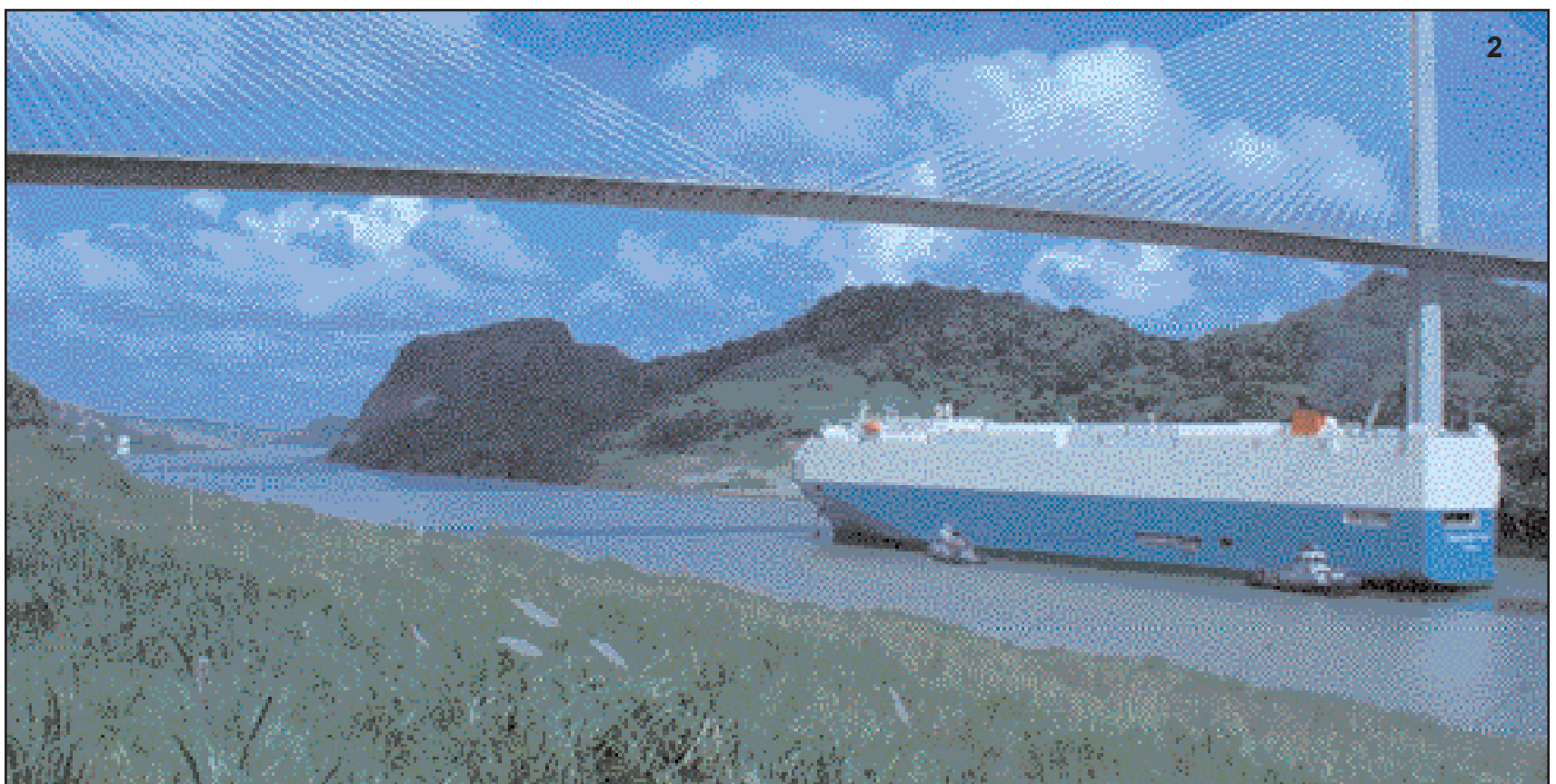


# El Canal en imágenes

- (1) Operaciones en Miraflores: Jaime De La Espriella, Ingeniería de Sistemas.
- (2) Bajo el Centenario: Jim R. Delgado, Informática y Tecnología.
- (3) La fuerza de la naturaleza: Miguel A. Lorenzo, Ingeniería.

Concurso abierto a los empleados de la ACP. Para participar debe enviar sus fotos al buzón [aep-ed@pancanal.com](mailto:aep-ed@pancanal.com), o a la oficina 100, Edificio de la Administración.

Felicitemos a nuestros compañeros Rogelio Manning (mirada hacia el éxito); Orlando Caicedo (atardecer rosa); Felicia O. Gittens (atardecer en el Atlántico); Jaime Massot (esperando que despeje la niebla); Isait Rosas (te veo, me ves); Juan Almillátegui (caballos de hierro); Rony Araúz (naturaleza acuática); Vielka Domínguez (turismo); Betsy Delgado (frente al monumento); Mario Richards (sacando la línea); David R. Cargill (un Canal en avance); Rodolfo Valdés (banderas) y Jorge Vásquez (cruceiros) cuyas fotos fueron seleccionadas para ilustrar el calendario de pared 2007 de la ACP.



# Universidad Marítima amplía oferta académica

instalación y operación del simulador.

El rector de la UMIP, capitán Orlando Allard, indicó que el equipo complementará el simulador que funciona en el Centro de Simulación, Investigación y Desarrollo Marítimo (SIDMAR) de la ACP y que ha resultado valioso en el adiestramiento de los estudiantes de ese centro de



La Universidad Marítima Internacional de Panamá (UMIP) expandió su oferta y nivel académico con la instalación de un moderno Simulador de Máquinas donado por la naviera china COSCO y que funcionará en la sede de la antigua imprenta de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP).

El simulador, que recrea el cuarto de máquinas de un buque portacontenedores de tipo postpanamax, coloca a la UMIP a la vanguardia de la capacitación marítima en América Latina.

El nuevo equipo fue inaugurado durante un acto al que asistieron el vicepresidente y canciller de la República, Samuel Lewis Navarro, el ministro para Asuntos del Canal, Ricarte Vásquez, el ministro de Educación y presidente de la Junta Directiva de la UMIP, Miguel Ángel Cañizales, el subadministrador de la ACP, Manuel Benítez, y altos directivos de la empresa COSCO, entre ellos su vicepresidente Zhang Liang.

Las especificaciones del simulador permitirán a los instructores y estudiantes de la UMIP desarrollar diversas funciones de capacitación en



el área de ingeniería de máquinas como la preparación de la máquina para operaciones, monitoreo y control, análisis y diagnóstico de fallas, así como la optimización de procesos

El simulador está basado en el buque Cosco Rotterdam, con capacidad para 5,446 TEU y una dimensión de 280 metros de eslora (largo) y 39.8 de manga (ancha). La máquina de esta nave tiene 58,600 caballos de fuerza y una velocidad de 24.5 nudos con una hélice fija de cinco aspas.

La nueva tecnología estará disponible para los cadetes que se especializan en la UMIP en sistemas de propulsión, además podrá ser utilizado por la ACP, los ingenieros de máquinas panameños y latinoamericanos del sector privado que deseen capacitarse en la universidad.

Mediante el convenio de cooperación bilateral, la ACP facilitó a la UMIP el Edificio 911 de La Boca, en el corregimiento de Ancón, para la

enseñanza superior. “Esta herramienta de capacitación es fundamental para que los ingenieros de máquinas puedan capacitarse de acuerdo a lo último que hay en la industria”.

Consideró que el nuevo equipo atraerá mayor interés de estudiantes de otros países de la región hacia la UMIP que ya cuenta con una matrícula de 13 cadetes de Centro y Sudamérica.

Allard destacó que el nuevo equipo va de la mano con el incremento de la oferta académica de la universidad al añadir cinco nuevas licenciaturas en comparación a la antigua Escuela Náutica que sólo ofrecía carreras de oficiales de máquina y cubierta.

“Ahora se están añadiendo carreras en transporte marítimo, recursos marinos y costeros y todo lo que tiene que ver con administración marítima, construcción naval, reparación de buques, logística y transporte multimodal”, apuntó el rector de la UMIP.

El vicepresidente de COSCO señaló que para su firma naviera la relación con Panamá es importante debido a que es uno de los mayores clientes del Canal con un promedio de 400 buques anuales que cruzan la vía acuática.

**el Canal en Mi Comunidad**

**Búscanos**

**Feria Internacional de las Flores y el Café**  
Boquetes, Chiriquí



del 11 al 21 de enero

**Feria de San Sebastián de Océ**  
Océ, Herrera



del 17 al 22 de enero

